



**Исполнительный совет
Программы развития
Организации Объединенных
Наций и Фонда Организации
Объединенных Наций в области
народонаселения**

Distr.: General
28 February 2003
Russian
Original: English

Ежегодная сессия 2003 года
6–20 июня 2003 года, Нью-Йорк
Пункт 1 предварительной повестки дня
Организационные вопросы

**Доклад о работе первой очередной сессии 2003 года
(20–23 января 2003 года, Нью-Йорк)**

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Организационные вопросы	2
<i>Этап заседаний, посвященный деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций</i>	
II. Планы деятельности ПРООН на 2000–2003 годы	3
III. Страновые программы и смежные вопросы	6
IV. Финансовые, бюджетные и административные вопросы	8
V. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов	8
VI. Выезды на места	10
<i>Совместный этап заседаний, посвященный ПРООН/ЮНФПА</i>	
VII. Рекомендации Комиссии ревизоров, 2000–2001 годы	11
VIII. Доклад Экономическому и Социальному Совету	15
<i>Этап заседаний, посвященный деятельности Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения</i>	
IX. Страновые программы и смежные вопросы	24
X. Прочие вопросы	26

I. Организационные вопросы

1. Первая очередная сессия Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) 2003 года была проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке в период с 20 по 23 января 2003 года.
2. Исполнительный совет избрал Бюро на 2003 год в следующем составе:
Председатель: Его Превосходительство г-н Робле Олхайе (Джибути)
Заместитель Председателя: Его Превосходительство г-н Ахмед аль-Хаддад (Йемен)
Заместитель Председателя: г-н Денис Тоскано (Эквадор)
Заместитель Председателя: г-н Юрай Куделька (Чешская Республика)
Заместитель Председателя: г-жа Херсти Рёдсмоен (Норвегия)
3. По завершении выборов новый Председатель сделал вступительное заявление, текст которого был размещен на веб-сайте секретариата Исполнительного совета www.undp.org/execbrd.
4. В ходе работы сессии Исполнительный совет утвердил повестку дня и план работы своей первой очередной сессии 2003 года (DP/2003/L.1 и Согг.1) с внесенными в них устными поправками, а также свой план работы на 2003 год (DP/2003/CRP.1). Кроме того, Исполнительный совет утвердил доклад о работе второй очередной сессии 2002 года (DP/2003/1).
5. Решения, принятые Исполнительным советом в 2002 году, включены в документ DP/2003/2, а решения, принятые на первой очередной сессии 2003 года, — в документ DP/2003/10, доступ к которому можно получить через веб-сайт секретариата Исполнительного совета www.undp.org.execbrd.
6. Исполнительный совет утвердил следующий график проведения будущих сессий Исполнительного совета в 2003 году:
Ежегодная сессия 2003 года: 6 июня и 9–20 июня 2003 года (Нью-Йорк)
Вторая очередная сессия 2003 года: 8–12 сентября 2003 года.

Методы работы Исполнительного совета

7. В своих замечаниях относительно последующей деятельности в связи с докладом о рационализации документации и упорядочении методов работы Исполнительного совета (DP/2003/CRP.6) делегации сосредоточили внимание на таких вопросах, как придание формального характера проводимым в ходе сессий Совета дискуссиям, создание подгрупп по тематике, которую предстоит согласовать в планах работы Совета, и улучшение взаимоотношений между Советом и странами осуществления программ.
8. Одним из результатов неформальных прений по вопросу об улучшении методов работы Исполнительного совета стало достижение соглашения по вопросу о том, что повестка дня и план работы сессии Совета должны готовиться Советом, который должен обеспечивать их осуществление. Соответственно,

план работы ежегодной сессии, которая состоится в июне 2003 года, активно обсуждался в региональных группах и в ходе пленарных заседаний, в результате чего в него был внесен ряд поправок. Текст пересмотренного варианта плана работы был размещен на веб-сайте Исполнительного совета www.undp.org/execbrd.

9. Одна делегация подчеркнула, что важно добиться консенсуса в отношении того, в чем, собственно, заключаются недостатки нынешних методов работы, до рассмотрения предложений об их исправлении. По мнению этой делегации, в большинстве случаев такие недостатки можно устранить в рамках действующих правил процедуры. Она также предупредила, что ряд предложений, содержащихся в документе DP/2002/CRP.6, могут иметь далеко идущие последствия для функционирования других органов Организации Объединенных Наций, а также финансовые последствия для ПРООН, и в связи с ними, возможно, будет необходимо запросить юридическое заключение и провести консультации с конференционными службами Организации Объединенных Наций.

10. Исполнительный совет принял решение 2003/1 (см. документ DP/2003/10) о совершенствовании методов работы Совета, в котором члены Совета, в частности, согласились с тем, что в повестку дня ежегодной сессии в июне 2003 года должен быть включен вопрос о совершенствовании методов работы Совета.

Этап заседаний, посвященный деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций

II. Планы деятельности ПРООН на 2000–2003 годы

11. Исполнительный совет выразил признательность Администратору и сотрудникам за добросовестную работу по осуществлению планов деятельности на 2000–2003 годы и принял к сведению документ зала заседаний, в котором представлена дополнительная информация (DP/2003/CRP.8).

12. Делегации с удовлетворением отметили, что ПРООН превратилась в более эффективную, целенаправленно действующую, децентрализованную и работающую на основе научных знаний организацию. Они отметили, что на страновом уровне деятельность системы координаторов-резидентов приносит впечатляющие результаты. При этом, однако, по их мнению, в планах деятельности можно было указать области, прогресс в которых был затруднен, характер этих трудностей, а также меры, принимаемые в целях исправления создавшегося положения. Отдельные делегации рекомендовали проанализировать весь период, на который были рассчитаны планы деятельности, с тем чтобы оценить воздействие преобразований на результаты осуществляемой организацией деятельности в целях развития. Другие делегации предложили организовать в 2003 году неофициальный брифинг, с тем чтобы можно было провести заключительный анализ планов деятельности, обсудить, что еще необходимо сделать, и определить пути интеграции планов деятельности в процесс многолетних рамок финансирования (МРФ) и двухгодичный бюджет вспомогательных расходов, который будет представлен Совету на его второй очередной сессии в сентябре 2003 года.

13. Делегации подчеркнули, что увеличение объема ресурсов ПРООН, особенно увеличение объема регулярных (основных) ресурсов, пришедшее на смену тенденции к их сокращению, является еще одним подтверждением неуклонного продвижения организации в правильном направлении. Они, однако, отметили, что ПРООН сможет успешно выполнять свой мандат лишь в случае значительного увеличения объема основных ресурсов, по-прежнему составляющих основу деятельности организации. Они вновь подчеркнули, что прочие (неосновные) ресурсы должны дополнять, а не замещать собою регулярные ресурсы.

14. Была высоко оценена роль ПРООН в качестве руководителя кампании по осуществлению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в качестве органа, обеспечивающего учет соответствующих результатов. При этом делегации отметили, что осуществление целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, осуществляется большим количеством партнеров и ПРООН следует интегрировать свои мероприятия в рамки деятельности системы Организации Объединенных Наций и тесно сотрудничать с другими многосторонними учреждениями, особенно со Всемирным банком. Они подчеркнули также важнейшую роль ПРООН в обеспечении координации и упорядочении мероприятий организаций системы Организации Объединенных Наций во избежание дублирования деятельности. Делегации подчеркнули, что правительствам и другим национальным структурам, таким, как организации гражданского общества, принадлежит главная роль в разработке и осуществлении мероприятий по выполнению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечении необходимой отчетности. В контексте осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, отмечалось также важное значение технического сотрудничества между развивающимися странами (ТСРС).

15. Было подчеркнуто, что политические аспекты (мир и безопасность) и аспекты деятельности в целях развития являются двумя сторонами одной медали. Поэтому для эффективного осуществления своего мандата ПРООН было рекомендовано работать в тесном контакте с соответствующими департаментами Секретариата Организации Объединенных Наций.

16. Что касается «Доклада о развитии человеческого потенциала», то отдельные делегации рекомендовали ПРООН осуществлять тщательный контроль за подготовкой докладов, с тем чтобы их качество не страдало из-за включенных в них непроверенных или неполных данных. Было также предложено при подготовке докладов использовать статистические данные, поступающие из соответствующих национальных статистических управлений и от международных учреждений. Было также рекомендовано рассмотреть вопрос о «Докладе о развитии человеческого потенциала» на ежегодной сессии Исполнительного совета в июне 2003 года.

17. В ответном слове Администратор заметил, что имеет место решительное стремление продолжить мобилизацию основных ресурсов, с тем чтобы оправдать вотум доверия, полученный в контексте проведения организационных реформ. Он с удовлетворением отметил увеличение в последнее время объема основных ресурсов, однако сообщил, что положение остается нестабильным и не позволит ПРООН адекватным образом и на устойчивой основе решать мно-

гочисленные проблемы и сложные задачи, стоящие перед странами осуществления программ.

18. Администратор согласился с необходимостью наглядно продемонстрировать, что результаты имеют место. Он рекомендовал привлечь внешний орган для оценки работы ПРООН и подготовки доклада о последствиях осуществления планов деятельности, не только связанных с внутренними преобразованиями, но и в контексте их воздействия на результаты деятельности в целях развития на местах в странах осуществления программ.

19. Администратор заявил, что ПРООН планирует внести некоторые изменения в МРФ, с тем чтобы более комплексно отразить новые приоритетные задачи, включая необходимость привести направления практической работы в соответствие с целями в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Он отметил, что вновь созданное Бюро по предупреждению кризисных ситуаций и восстановлению (БПКСВ) провело заслуживающую высокой оценки работу несмотря на ограниченные возможности, имеющиеся в его распоряжении, и что осуществление его программ стало одним из основных направлений работы ПРООН. Однако для того, чтобы должным образом решать все возрастающее число проблем, потенциал БПКСВ необходимо укрепить. Он указал, что ПРООН представит предложения, касающиеся укрепления потенциала БПКСВ в 2003 году.

20. Администратор сообщил, что разделяет мнение о необходимости безотлагательно принять меры в целях осуществления решений состоявшейся в Монтеррее Международной конференции по финансированию развития и прошедшей в Йоханнесбурге Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, подчеркнув необходимость продвижения вперед, особенно в сфере налаживания партнерских отношений между государственным и частным секторами. Он также отметил важность получения от стран осуществления программ подготовленных при поддержке организаций гражданского общества предложений в таких приоритетных областях, как водо- и энергоснабжение, здравоохранение, сельское хозяйство и биологическое разнообразие, которые возможно реализовать на практике. Он подчеркнул, что ПРООН будет играть преимущественно координирующую и стимулирующую роль, и сделал акцент на необходимости поиска новых путей, которые позволят перейти от риторики к реальному развитию. Он подчеркнул, что в этих целях исключительно важную роль играет сотрудничество Юг-Юг и деятельность в других приоритетных областях работы ПРООН.

21. Администратор сообщил о решающем значении обеспечения увязки информационных технологий с процессами деятельности. Он подчеркнул, что приобретение ПРООН программного обеспечения общеорганизационной системы планирования ресурсов будет способствовать упрощению рабочих процессов. Эта тема будет обсуждаться в 2003 году.

22. Администратор заметил, что сформулированные в Декларации тысячелетия цели в области развития представляют собой центральную организационную основу, на базе которой ставят приоритетные задачи для всех заинтересованных участников. Он отметил, что ответственность за руководство процессом реализации закрепленных целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и их практическое осуществление лежит на национальных органах власти, а Организация Объединенных Наций выполняет про-

пагандистские и вспомогательные функции. В том, что касается цели 8 целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, налаживания глобального партнерства в целях развития, то он отметил, что на Монтеррейской конференции было достигнуто соглашение между развивающимися странами и партнерами-донорами. Развивающиеся страны согласились начать осуществление необходимых реформ, а партнеры-доноры — обеспечить финансирование в тех областях, где такие реформы осуществляются.

23. Администратор поддержал идею проведения на регулярной основе дискуссий по вопросам, касающимся ВИЧ/СПИДа и Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС). Он предложил проводить дискуссии в более широком контексте с конкретным указанием приоритетных задач и функций в борьбе с эпидемией. Он призвал также обеспечить более тесную координацию в целях мобилизации ресурсов в адекватном объеме.

24. Администратор закончил свое выступление, подчеркнув, что усилия, направленные на упорядочение и упрощение работы, являются важной частью деятельности ПРООН. Исключительно важно, подчеркнул он, получить упрощенный комплекс правил и процедур, которые бы охватывали все фонды и программы и, в свою очередь, были увязаны со значительно более простым процессом, характерным для многосторонних банков развития и двусторонних доноров. Наконец, упрощенные правила и процедуры позволят сократить объем оперативных издержек в связи с работой в странах осуществления программ.

25. Текст выступления Администратора ПРООН перед Исполнительным советом был размещен на веб-сайте ПРООН www.undp.org/execbrd.

III. Страновые программы и смежные вопросы

26. Исполнительный совет утвердил на основе принципа отсутствия возражений страновые программы для Бахрейна, Боливии, Ботсваны, Венесуэлы, Гвинеи-Бисау, Демократической Республики Конго, Доминиканской Республики, Индии, Иордании, Кабо-Верде, Камеруна, Коморских Островов, Кот-д'Ивуара, Кубы, Либерии, Ливийской Арабской Джамахирии, Мавритании, Малайзии, Мали, Мальдивских Островов, Нигерии, Папуа-Новой Гвинеи, Самоа, Сейшельских Островов, Тимора-Лешти и Экваториальной Гвинеи; многострановую программу для Ниуэ, Островов Кука и Токелау; а также многострановую программу для тихоокеанских островных государств. Совет утвердил также продление срока действия рамок странового сотрудничества для Таиланда и Центральноафриканской Республики (DP/2003/8).

27. После утверждения страновых программ на основе принципа отсутствия возражений одна делегация, выступая от имени государств-членов, входящих в группу западноевропейских и других государств, заявила, что эти страны присоединились к консенсусу в отношении программы для Кот-д'Ивуара, с тем чтобы предотвратить задержки с финансированием программы. Эта делегация, однако, выразила сожаление в связи с тем, что в страновой программе, утвержденной немногим ранее, не нашли своего отражения последние события в Кот-д'Ивуаре. Она рекомендовала Исполнительному совету изучить возможные способы обновления содержащейся в страновых программах информации

после окончательного завершения работы над ними с целью отразить в них события, имеющие исключительно важное значение.

28. Исполнительный совет представил также свои замечания по поводу записки Администратора о наброске страновой программы для Джибути (DP/2003/4). Правительству страны было предложено работать над завершением и осуществлением страновой программы в тесном сотрудничестве с Межправительственным органом по вопросам развития (МОВР).

29. Исполнительный совет принял к сведению набросок страновой программы для Джибути (DP/СРО/DJI/1) и представленные в связи с ним комментарии, а также исправление ко вторым рамкам странового сотрудничества для Панамы (DP/CCF/PAN/2/Corr.1).

Помощь Мьянме

30. Заместитель Администратора и Директор Бюро для Азии и Тихого океана внес на рассмотрение записку Администратора об оказании ПРООН помощи Мьянме (DP/2003/3). Он вновь подтвердил, что деятельность миссии по оценке была осуществлена в рамках мандата Исполнительного совета.

31. Делегации высказали замечания по поводу записки и выразили признательность координатору-резиденту и его коллегам за их усилия по осуществлению на низовом уровне, зачастую в весьма сложных обстоятельствах, Инициативы в области развития человеческого потенциала (ИРЧП). Они признали, что у населения имеются значительные потребности, и подчеркнули настоятельную необходимость увеличения объема помощи ПРООН на низовом уровне. Они выразили озабоченность в связи с ухудшением социально-экономической и экологической ситуации в Мьянме, в том числе в отношении эпидемии ВИЧ/СПИДа, что может негативно сказаться на устойчивом характере достижения результатов в контексте осуществления ИРЧП. Некоторые делегации призывали к более тесной координации в целях повышения эффективности программы.

32. Что касается мандата ПРООН, то здесь наметились три варианта: а) некоторые делегации заявили, что не могут согласиться с тем, чтобы Исполнительный совет гибко осуществлял свой нынешний мандат, поскольку политическая ситуация не изменилась к лучшему в достаточной степени; б) другие делегации выразили готовность проявлять большую гибкость, с тем чтобы ПРООН могла обсуждать с национальными органами власти вопросы политики, касающиеся направлений осуществления ИРЧП; с) другие делегации настаивали на том, что ПРООН необходимо предоставить большую гибкость в работе с национальными органами власти и, возможно, в максимально сжатые сроки вернуться к обычному порядку осуществления страновых программ.

33. Рекомендации миссии по оценке были рассмотрены Исполнительным советом в рамках ныне действующего мандата, регулирующего порядок оказания ПРООН помощи Мьянме. Были высказаны различные точки зрения по поводу рекомендаций в отношении (d), проекта микрофинансирования, и (g), использования персонала департаментов сельского хозяйства и лесоводства в качестве технических партнеров в соответствующих секторах реализации ИРЧП. В целях урегулирования разногласий были проведены неформальные консультации.

34. В своем ответном слове Помощник Администратора и Директор поблагодарил делегации за высказанные ими замечания, отметив общее признание того факта, что осуществление ИРЧП положительно сказывается на группах населения, в интересах которых она была разработана.

35. Он сообщил, что доклад об оценке положения в гуманитарной области будет распространен среди членов международного сообщества в первом квартале 2003 года. Кроме того, он представил Исполнительному совету последнюю информацию о предложениях, касающихся проведения оценки уровня нищеты и обследований домашних хозяйств, которые будут осуществляться в ходе этапа IV ИРЧП, активная подготовка к которому велась в 2002 году.

36. Директор заметил, что поскольку никаких комментариев по поводу рекомендаций (a), (b), (c) и (f) представлено не было, то это позволяет заключить, что Исполнительный совет их одобрил.

37. После дальнейших консультаций в отношении рекомендаций (d) и (g) Исполнительный совет принял решение 2003/2 (см. документ DP/2003/10) о помощи Мьянме, в котором, в частности, призвал ПРООН в рамках своего мандата усилить влияние этапа IV ИРЧП с учетом доклада, представленного независимой миссией по оценке.

IV. Финансовые, бюджетные и административные вопросы

V. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов

38. Помощник Администратора и Директор Бюро по вопросам управления внес на рассмотрение доклад о специальном фонде резервных средств на цели выплат при прекращении службы сотрудниками Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов и об обязательствах, затрагивающих ПРООН (DP/2003/CRP.2). Исполнительный совет принял этот доклад к сведению без замечаний.

39. Заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, представлявший Председателя Комитета по координации управления (ККУ), сделал ряд вступительных замечаний. Заместитель Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) внес на рассмотрение доклад Директора-исполнителя ЮНОПС об исполнении пересмотренного бюджета ЮНОПС на 2002 год (DP/2003/CRP.3), а также результаты независимого обзора, касающегося бизнес-модели и смежных вопросов Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (DP/2003/CRP.4). Помимо этого, была внесена на рассмотрение и распространена в качестве информационного документа обновленная информация об исполнении пересмотренного бюджета ЮНОПС на 2002 год.

40. Делегации рассмотрели доклады о работе ЮНОПС. Они с удовлетворением отметили прогресс, достигнутый, несмотря на сложную обстановку, в деле исполнения бюджета на 2002 год, особенно в том, что касается осуществления проектов и административных расходов. В этой связи была дана высокая оценка самоотверженным усилиям сотрудников ЮНОПС. Делегации со сдержан-

ным оптимизмом отметили положительную динамику показателей деятельности ЮНОПС и прогнозы в отношении сохранения объема оперативного резерва на отметке, превышающей пороговый показатель в размере 2 млн. долл. США. При этом они вновь подчеркнули уже высказанную ими ранее озабоченность по поводу низкого уровня оперативного резерва. Они активно призвали ККУ и руководство ЮНОПС продолжать внимательно следить за положением в этой области. Они настоятельно рекомендовали без дальнейших задержек провести независимый обзор, с тем чтобы соответствующие рекомендации были вынесены до назначения нового Директора-исполнителя. Несколько делегаций объявили о своих взносах на цели покрытия расходов на осуществление миссии по проведению независимого обзора и просили в максимально сжатые сроки провести отбор кандидатов для работы в группе по проведению обзора в рамках открытого, транспарентного и соревновательного процесса.

41. Делегации вновь подтвердили важное значение и необходимость ЮНОПС как структуры, оказывающей услуги организациям системы Организации Объединенных Наций. Они вновь отметили, что эта структура является независимой и действует на основе самофинансирования.

42. В своем ответном слове заместитель Директора-исполнителя ЮНОПС заметил, что 2002 год был сложным годом, поскольку организации пришлось начать осуществление серьезных организационных преобразований, не снижая при этом уровня оказываемых услуг. Несмотря на это к концу года результаты в области поступлений и расходов были очевидны и послужили основой для сдержанного оптимизма в отношении дальнейшего улучшения положения к моменту закрытия счетов за 2002 год. Он отметил, что руководство ЮНОПС разделяет озабоченность, выраженную отдельными делегациями, по поводу низкого уровня оперативного резерва. Он заверил Исполнительный совет в том, что ЮНОПС сделает все возможное для того, чтобы сохранить объем оперативного резерва на уровне, превышающем пороговый показатель резервного плана, составляющий 2 млн. долл. США.

43. Что касается проблемы полного возмещения расходов, то заместитель Директора-исполнителя сообщил, что одна из целевых групп ЮНОПС проанализировала проблемы, связанные со структурой платежей ЮНОПС и внесла соответствующие предложения, которые в настоящее время рассматриваются руководством. ЮНОПС представит содержащиеся в докладе выводы и рекомендации ККУ и сообщит о результатах Исполнительному совету в 2003 году. Он подчеркнул, что обеспечение полного возмещения расходов является основополагающим положением бизнес-модели ЮНОПС.

44. Что касается независимого обзора, то он заметил, что Исполнительный совет утвердил полный круг ведения на своей второй очередной сессии в сентябре 2002 года. Он добавил, что, как только будут мобилизованы необходимые ресурсы на покрытие расходов на проведение обзора, группа сможет незамедлительно приступить к его осуществлению, с тем чтобы доклад был подготовлен до того, как к своим обязанностям приступит новый Директор-исполнитель. Он поблагодарил делегации, выделившие средства на эти цели. Он заверил Совет в том, что ЮНОПС, со своей стороны, будет содействовать тому, чтобы процесс отбора кандидатов в состав группы по проведению обзора был транспарентным и соревновательным.

45. Он заявил, что доклад о резервном плане в отношении оперативного резерва (DP/2002/35/Add.2) был рассмотрен и утвержден Исполнительным советом в его решении 2002/21. ЮНОПС уже реализует на практике некоторые элементы этого плана, призванные не допустить увеличения расходов и мобилизовать дополнительные ресурсы. Он сказал, что не предполагает проблем с ликвидностью, и заверил Совет в том, что руководство ЮНОПС и ККУ будут внимательно следить за ситуацией в этом вопросе.

46. Он завершил свое выступление, отметив, что последняя финансовая информация была подготовлена на основе зарегистрированных фактических показателей, которые из соображений предосторожности были округлены в меньшую сторону.

47. Исполняющий обязанности Председателя Совета, делегации, представитель ККУ и заместитель Директора-исполнителя ЮНОПС выразили глубокую признательность покидающему своей пост Директору-исполнителю ЮНОПС г-ну Райнхарту Хелмке за 30 лет работы на благо ЮНОПС и других организаций системы Организации Объединенных Наций как на местах, так и в Центральных учреждениях. Они высоко оценили его ведущую роль в создании и развитии ЮНОПС, позволившую Управлению занять важное место в системе Организации Объединенных Наций. Исполняющий обязанности Председателя Совета подробно остановился на работе г-на Хелмке в качестве Директора Отдела Европы и Содружества Независимых Государств ПРООН, когда он отвечал за становление ряда страновых представительств, а также его заслуги в качестве представителя-резидента в Гаити в весьма сложный период. Они пожелали ему успехов и после выхода на пенсию.

48. Исполнительный совет был проинформирован о том, что Генеральный секретарь назначил временным Директором-исполнителем ЮНОПС г-на Джеральда Уолцера.

49. Исполнительный совет принял решение 2003/3 о финансовом положении ЮНОПС, в том числе об изменении уровня оперативного резерва, и решение 2003/4 о проведении независимого обзора ЮНОПС (см. документ DP/2003/10).

VI. Выезды на места

50. Что касается выездов на места, то делегации выразили признательность секретариату Исполнительного совета за подготовленный документ зала заседаний в отношении выездов на места в 2003 году (DP/2003/CRP.5). Они одобрили принятое решение о том, что в 2003 году будет совершена совместная поездка в Мозамбик и совместная поездка ПРООН/ЮНФПА в Эквадор. С учетом важного значения совместного доклада о выездах на места было рекомендовано подготовить и опубликовать до проведения миссии руководящие принципы по подготовке этих поездок. Одна из делегаций предложила обсудить в ходе поездки на места роль ПРООН и ЮНФПА в оказании содействия сотрудничеству Юг-Юг.

51. Были также сделаны замечания относительно численного состава миссии и количества ежегодных совместных выездов на места в целях обеспечения более широкого участия членов Исполнительного совета, равно как и результа-

тивности подобных поездок. Совет утвердил круг ведения в связи с проведением этих совместных поездок в своем решении 2003/6 и согласился с предложением о том, чтобы эти поездки на места осуществлялись группами числом до 20 человек в течение 10 рабочих дней.

Совместный этап заседаний, посвященный ПРООН/ЮНФПА

VII. Рекомендации Комиссии ревизоров, 2000–2001 годы

ПРООН

52. Помощник Администратора и Директор Бюро по вопросам управления представил доклад (DP/2003/6) и обновленный доклад (DP/2003/CRP.7) о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров за двухгодичный период 2000–2001 годов. Делегации высоко оценили инициативу ПРООН по разработке стратегии предупреждения мошенничества, примеру которой должны последовать другие организации Организации Объединенных Наций. Были также подчеркнуты достижения организации и более высокая эффективность в деле контроля и регулирования исполнения контрактов. Делегации с удовлетворением отметили безусловное мнение Комиссии ревизоров и поблагодарили ПРООН за доклад и обновленную информацию к нему.

53. Делегации поддержали концепцию создания потенциала для ревизоров, занимающихся вопросами национального исполнения, и высказались в пользу использования с этой целью средств в рамках страновых программ. Они подчеркнули необходимость транспарентности в деле управления финансовой деятельностью для сохранения и привлечения дополнительных финансовых средств и надежных партнеров.

54. Некоторые делегации с сожалением отметили, что ряд рекомендаций Комиссии ревизоров не были пока что выполнены в страновых отделениях. Работа некоторых отделений по-прежнему характеризовалась недостаточным коэффициентом возмещения расходов и неспособностью уложиться в сроки представления документов для выверки инвентарных ведомостей в 2001 году. Они также просили обеспечить более качественный контроль за недействующими целевыми фондами и целевыми фондами, характеризующимися дефицитом. Они просили постоянно информировать их о внедрении общеорганизационной системы планирования ресурсов и о том, каким образом эта система поможет решить некоторые вопросы, связанные с Комплексной системой управленческой информации (ИМИС). Они также просили ПРООН активизировать ее ревизорскую проверку системы национального исполнения и завершить свою выверку остатков средств организаций Организации Объединенных Наций и правительств. Они также обратились с просьбой к ПРООН принять необходимые меры по обеспечению надлежащего управления запасами. Некоторые делегации высказали просьбу к ПРООН покрыть оставшиеся остатки средств за счет других фондов и программ, связанных с резервом для размещения на местах.

55. Ряд делегаций решительно рекомендовали согласовать и упростить представление счетов.

56. В своем ответе помощник Администратора и Директор Бюро по вопросам управления (БУ) отметил, что ПРООН недавно закончила работу над руководящими принципами возмещения расходов для страновых отделений. Он добавил, что Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНВР) создала в рамках механизмов упрощения и согласования рабочую группу по подготовке докладов о финансовых и нефинансовых вопросах, касающихся доноров.

57. В связи с вопросом о внедрении общеорганизационной системы планирования ресурсов и программного обеспечения «Пиплсофт» Директор сообщил, что ПРООН проинформирует Исполнительный совет об этом на своей ежегодной сессии или второй очередной сессии 2003 года. Он также сказал, что были приняты меры по информированию Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) о внедрении общеорганизационной системы планирования ресурсов. Он информировал Совет о том, что эта система была разработана с целью оказания помощи ревизорам на основе использования четких электронных файлов ревизии в целях повышения качества данных, обеспечения своевременности и достижения усовершенствований в таких функциональных сферах, как закупки. Он заявил, что общеорганизационная система планирования ресурсов заменит ИМИС.

58. Говоря о сотрудничестве с другими партнерами, которые выбрали общеорганизационную систему планирования ресурсов, особенно программное обеспечение «Пиплсофт», Директор отметил, что ПРООН взаимодействует с такими организациями системы Организации Объединенных Наций, как Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международный фонд сельскохозяйственного развития, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Всемирная организация интеллектуальной собственности, ЮНФПА и ЮНОПС, а также Всемирным банком и Международным валютным фондом.

59. Выпуск первой версии общеорганизационной системы планирования ресурсов в составе 17 модулей, включая финансы, закупки, людские ресурсы и основанные на результатах методы управления, предусмотрен в январе 2004 года. Внедрение этой системы поможет повысить эффективность и действенность работы отделений. Будут приняты на работу высококвалифицированные программисты. Эти изменения приведут к уменьшению числа сотрудников в страновых отделениях. Сведения о недействующих целевых фондах и другие данные будут подвергнуты очистке. Он добавил, что очень скоро будут закрыты счета дебиторской задолженности ЮНФПА и Всемирной продовольственной программы, которые связаны с Резервом для размещения на местах.

60. В заключение Директор отметил, что значительные улучшения в страновых отделениях произошли благодаря внедрению новых финансовых положений и правил, представлению руководств и подготовке сотрудников. Внедрение общеорганизационной системы планирования ресурсов поможет обеспечить более эффективную работу страновых отделений.

61. Исполнительный совет принял решение 2003/5 (см. документ DP/2003/10) о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, 2000-2001 годы.

ЮНОПС

62. Заместитель Директора-исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) представил обновленную информацию по докладу о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров за двухгодичный период 2000–2001 годов (DP/2003/7). Делегации поставили четыре конкретных вопроса: а) необходимость упрощения финансовых взаимоотношений между ПРООН и теми, кто оказывает услуги; б) важность использования ревизий в качестве средств управления; с) использование младших сотрудников категории специалистов (МСС); и d) важное значение рекомендаций Комиссии ревизоров о финансовом положении ЮНОПС.

63. В ответ заместитель Директора-исполнителя отметил, что взаимоотношения между ПРООН и ЮНОПС действительно являются сложными. ПРООН является как одним из крупных клиентов ЮНОПС, так и одной из основных структур, оказывающих услуги, на уровне штаб-квартиры и страновых отделений. Он сообщил о существенном прогрессе, который был достигнут в деле возмещения за оказанные услуги, что делалось, насколько это было возможно, в четкой и транспарентной форме. Новые руководящие принципы ПРООН о возмещении расходов страновым отделениям, которые были основаны на транзакциях, оказались особенно полезными. Говоря о ревизии, он отметил, что в контексте оказания услуг в области контроля и регулирования займов в рамках проектов, финансируемых Международным фондом сельскохозяйственного развития, ЮНОПС регулярно оказывало национальным сотрудникам помощь в использовании рекомендаций ревизий в качестве средств управления, поскольку эти проекты осуществлялись национальными органами своими силами.

64. Он уточнил, что ЮНОПС не согласилось с рекомендацией Комиссии ревизоров, которая увязала расширение использования младших сотрудников категории специалистов с финансовыми трудностями ЮНОПС, поскольку она создала впечатление о том, что младшие сотрудники категории специалистов работали «бесплатно». Однако он подчеркнул, что ЮНОПС удовлетворено расширением использования младших сотрудников категории специалистов, и особо выделил ответственность ЮНОПС за их обучение и подготовку в целях развития долгосрочной карьеры в ЮНОПС или других организациях системы Организации Объединенных Наций.

65. В заключение он сказал, что ЮНОПС с удовлетворением восприняло обзоры и рекомендации Комиссии ревизоров, которые оказались особенно полезными в определении и контроле показателей работы в контексте мероприятий ЮНОПС, связанных с планированием деятельности и составлением бюджета.

66. Исполнительный совет принял решение 2003/5 (см. документ DP/2003/10) о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, 2000–2001 годы.

ЮНФПА

67. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам управления) представил доклад ЮНФПА, озаглавленный «Выполнение рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций за 2000–2001 годы: состояние выполнения рекомендаций» (DP/FPA/2003/1). Она подчеркнула, что в своем обзоре двухгодичного периода, закончившегося 31 декабря 2001 года, Комиссия ревизоров высказала неоспоримое ревизорское

мнение. Она указала, что ЮНФПА полностью привержен выполнению рекомендаций Комиссии ревизоров, в том числе тем из них, которые касаются ревизий программ, осуществляемых национальными силами. Она добавила, что ЮНФПА провел структурные преобразования во всей системе отчетности и внутреннего контроля. Для улучшения отчетности и соблюдения выполнения рекомендаций ревизоров было включено в оценку работы старших сотрудников. Фонд присоединился к ПРООН в разработке общеорганизационной системы планирования ресурсов. Эта система в совокупности с модернизированными электронными средствами связи и улучшенными формами соединения будет способствовать обмену последней информацией/данными между штаб-квартирой и страновыми отделениями и существенно улучшит регулирование расходов в рамках формы национального исполнения.

68. Несколько делегаций поблагодарили ЮНФПА за принятые меры и достигнутый прогресс в деле выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров и призвали Фонд продолжить полное и своевременное осуществление рекомендаций. Подчеркивая необходимость налоговой дисциплины, одна из делегаций указала на ответственность доноров в обеспечении ЮНФПА основными ресурсами на адекватной и стабильной основе. Ряд делегаций с удовлетворением отметили завершение в будущем работы над сервисными соглашениями об оказании ПРООН услуг ЮНФПА. Группа делегаций поблагодарили ЮНФПА, ПРООН и ЮНОПС за их усилия по разработке общего плана предупреждения мошенничества. Некоторые делегации призвали ЮНФПА скорее урегулировать с ПРООН нерешенный вопрос, касающийся аванса в отношении проживания на местах. Делегации подчеркнули, что соблюдение страновыми отделениями процедур финансового контроля и управления имеет исключительно важное значение для нацеленного на результаты руководства и представления отчетности. Отмечая свою обеспокоенность по поводу того, что исполняемые национальными силами программы связаны с проблемами отчетности и транспарентности, некоторые делегации призвали к созданию потенциала, в том числе использованию ресурсов страновых программ для обучения национальных ревизоров.

69. Одна из делегаций высказала обеспокоенность по поводу измененных докладов ревизоров, выпущенных Комиссией ревизоров для ПРООН, ЮНФПА и ЮНОПС, и призвала все три организации активизировать свою последующую деятельность, касающуюся подотчетности партнеров-исполнителей и ревизии расходов в рамках формы национального исполнения. Ряд делегаций призвали ЮНФПА, ПРООН и ЮНОПС выявить наиболее эффективные методы и поделиться ими и продолжить работу по согласованию процедур и положений. Одна из делегаций поблагодарила за недавнее обновление ПРООН последующих мер и призвала ЮНФПА осуществить аналогичное обновление. Другая делегация подчеркнула, что система Организации Объединенных Наций не должна отставать в деле использования информационно-коммуникационных технологий (ИКТ). Подчеркивая важность «человеческого фактора», делегация призвала к широкому распространению знаний о ИКТ, с тем чтобы все страны могли пользоваться результатами глобализации.

70. Заместитель Директора-исполнителя (по вопросам управления) поблагодарила делегации за их конструктивные замечания и советы и отметила, что ЮНФПА с удовлетворением принимает рекомендации и замечания Комиссии ревизоров. Она поблагодарила ту делегацию, которая призвала всех доноров

обеспечить поступления ЮНФПА на стабильной и адекватной основе. Она подтвердила, что некоторые соглашения об обслуживании были уже подписаны, а работа над остальными будет завершена в короткий срок. Она согласилась с важностью быстрого решения вопроса, касающегося аванса в отношении размещения на местах. Она указала, что вопрос не находится только в ведении ЮНФПА, поскольку он рассматривается совместно ЮНФПА, ПРООН и ЮНИСЕФ. Касаясь программ, исполняемых национальными силами, и их финансового управления, она согласилась с важностью создания в этой связи соответствующего потенциала. Она указала, что ЮНФПА занимается таким созданием потенциала и укреплением страновых отделений, в том числе на основе использования руководителей по вопросам оперативной деятельности. Она добавила, что общеорганизационная система планирования ресурсов будет способствовать также улучшению финансового управления. Она отметила, что ЮНФПА занимается согласованием процедур и положений с другими партнерами Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНВР) и согласилась с целесообразностью обмена между членами ГООНВР информацией о наиболее эффективных методах.

71. Директор Отдела служб надзора поблагодарила делегации за ободряющие замечания и советы. Она заверила Исполнительный совет, что ЮНФПА сделает все возможное для своевременного осуществления последующих мер в рамках рекомендаций Комиссии ревизоров. Она отметила, что иногда Фонд не может полностью и быстро осуществить последующие меры из-за ограниченного объема имеющихся людских ресурсов, а также ввиду того, что некоторые рекомендации имеют общесистемные последствия. Она сообщила Совету последние сведения о ревизии проектов за 2000–2001 годы, отметив, что окончательные данные свидетельствуют о 86-процентном фактическом обзоре, что значительно выше по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом. Она подчеркнула также, что ЮНФПА продолжает взаимодействовать со страновыми отделениями в целях совершенствования своей практики управления и обеспечения получения ими соответствующего руководства.

72. Исполнительный совет принял решение 2003/5 (см. документ DP/2003/10) о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров, 2000–2001 годы.

VIII. Доклад Экономическому и Социальному Совету

ПРООН

73. Директор Бюро по ресурсам и стратегическому партнерству (БРСП) представил доклад Экономическому и Социальному Совету (DP/2003/5). Делегации поблагодарили ПРООН за высокое качество доклада, подчеркнув при этом необходимость более аналитического подхода.

74. Делегации призвали к более согласованному, единому и скоординированному подходу к работе организаций Организации Объединенных Наций, в том числе Управления по координации гуманитарной деятельности (УКГД), в целях повышения эффективности и действенности и сокращения оперативных издержек национальных органов управления. Они подчеркнули важность проведения совместных совещаний Исполнительных советов, осуществления совместного контроля и оценки и организации совместных полевых миссий и указали на необходимость демонстрации результатов на местах, в том числе

влияния ПРООН на процесс подготовки документов о стратегиях смягчения проблемы нищеты.

75. Была дана высокая оценка развивающимся отношениям с бреттонвудскими учреждениями, в частности Всемирным банком. Делегации выступили за укрепление отношений с бреттонвудскими учреждениями и призвали ПРООН тесно взаимодействовать с региональными банками развития.

76. Выражая удовлетворение в связи с увеличением представленности женщин, в частности на уровне координаторов-резидентов, делегации подчеркнули необходимость интенсификации усилий в этой области. Была также особо отмечена важность тщательного контроля и оценки работы ПРООН. Делегации призвали организации системы Организации Объединенных Наций обмениваться методологиями организации контроля и оценки, и обеспечивать их сопоставление. Были также подняты вопросы о взаимоотношениях между ПРООН и Комитетом содействия развитию (КСР) Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и влияние пополнения ресурсов Международной ассоциации развития (МАР) на обеспеченность ресурсами ПРООН.

77. Директор БРСП ответил на замечания и поднятые вопросы. Он отметил как стремление Исполнительного совета к повышению аналитической ценности докладов и эффективности деятельности на местах, так и необходимость сосредоточения усилий на тех сферах, в которых имеются проблемы, в том числе на стратегиях их устранения. Он подтвердил, что для обеспечения необходимых позитивных сдвигов будет сделано все возможное.

78. Была проделана большая работа по развитию партнерских отношений с региональными банками развития, особенно с Межамериканским банком развития и Африканским банком развития. Точно так же обсуждаются пути укрепления партнерских отношений между ПРООН и Азиатским банком развития. Он также отметил, что, как указывалось на предыдущих совещаниях, пока еще рано оценивать воздействие на ПРООН пополнения ресурсов МАР.

79. Говоря о роли и влиянии ПРООН на процесс подготовки документов о стратегиях смягчения проблемы нищеты, Директор отметил, что Отдел оценки занимается оценкой вклада ПРООН. Соответственно, Исполнительному совету будет представлена соответствующая информация по получении доклада об оценке. Он вновь подтвердил приверженность ПРООН делу повышения представленности женщин и учету гендерных факторов в работе организации, подчеркнув, что в целях устранения структурных диспропорций внутри организации были предприняты усилия по найму внешних кандидатов из числа женщин.

80. Директор заявил, что ПРООН участвует в работе КСР/ОЭСР в качестве наблюдателя на основе директивных решений Исполнительного совета, как это имеет место и на других групповых совещаниях. Он также пояснил, что упоминание в докладе взаимоотношений между ПРООН и УКГД связано с усилиями по укреплению духа партнерства между этими двумя органами. Он подчеркнул, что ПРООН будет и впредь укреплять это партнерство.

81. Исполнительный совет принял к сведению доклад ПРООН Экономическому и Социальному Совету (DP/2003/5) и постановил препроводить его Совету с соответствующими замечаниями.

ЮНФПА

82. Заместитель Директора-исполнителя (по программе) представил доклад ЮНФПА Экономическому и Социальному Совету (DP/FPA/2003/2). Он отметил, что в докладе рассматривается ряд ключевых вопросов, определенных в ходе консультаций между членами Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГОООНВР). Он выделил четыре раздела доклада, имеющих особое значение для ЮНФПА: финансирование оперативной деятельности в целях развития; создание потенциала; гуманитарная помощь и последующая деятельность по итогам международных конференций и цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Он подчеркнул, что перспективы достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, зависят также от достижения целей Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР), особенно от достижения к 2015 году равенства между мужчинами и женщинами и обеспечения всеобщего доступа к службам репродуктивного здоровья. Он указал, что цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, не могут быть достигнуты без решения демографических вопросов.

83. Во ходе обсуждения несколько делегаций отметили прогресс, достигнутый ЮНФПА в связи с трехгодичным всеобъемлющим обзором политики (E/1998/48) и реализацией целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и высказались в поддержку включения целей МКНР, особенно касающихся репродуктивного здоровья и прав, в цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Одна делегация пожелала узнать, каким образом ЮНФПА обеспечивает учет вопросов репродуктивного здоровья и прав в общесекторальных подходах и документах о стратегиях смягчения проблемы нищеты. Делегация также поинтересовалась тем, учитываются ли должным образом эти вопросы в контексте отчетности стран о реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Ряд делегаций высоко оценили работу Фонда в области создания потенциала и подчеркнули важность формирования потенциала в странах-получателях в области народонаселения и развития. В связи с решением кадровых вопросов в рамках новой структуры страновых отделений одна из делегаций заявила, что вместо единых критериев необходимо принимать во внимание особые потребности отдельных стран. Несколько делегаций высоко оценили усилия Фонда по укреплению партнерских отношений с фондами и частным сектором. Одна из делегаций приветствовала сотрудничество со Всемирным банком и попросила представить информацию о воздействии на деятельность ЮНФПА недавнего пополнения ресурсов Международной ассоциации развития (МАР). Касаясь вопроса о неустойчивости финансирования, одна из делегаций призвала ЮНФПА еще больше расширить базу доноров во избежание чрезмерной зависимости от небольшого числа доноров.

84. Ряд делегаций подчеркнули важность координации и взаимодействия между учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций. Для иллюстрации этого одна из делегаций отметила, что оценка деятельности ЮНЭЙДС показала, что координация на страновом уровне мероприятий в области ВИЧ/СПИДа была недостаточной для борьбы с эпидемией. Делегация добавила, что простое увеличение объемов финансирования или числа сотрудников на местах необязательно приведет к повышению эффективности и результативности; необходимо обеспечить правильное сочетание профессио-

нальных навыков. Одна из делегаций заявила, что хотела бы увидеть конкретные примеры содействия членов ГООНВР, в частности, совместному программированию и количественным и качественным оценкам. Делегация подчеркнула целесообразность уменьшения бремени стран осуществления программ в связи со слишком большим числом аналитических исследований, докладов об оценке и совещаний. Одна делегация просила представить дополнительную информацию о создании информационного потенциала в области контроля и оценки. Другая делегация, призвав к повышению согласованности деятельности в области оценки, проводимой фондами и программами Организации Объединенных Наций, отметила, что в рамках системы Организации Объединенных Наций следует шире использовать практику объединения ресурсов для целей оценки. Одна из делегаций поинтересовалась, каким образом ЮНФПА и ПРООН намерены ускорить и активизировать усилия по координации между членами ГООНВР.

85. Несколько делегаций подчеркнули, что доклад должен быть аналитическим, реалистичным и ориентированным на решение проблем. Они отметили, что, несмотря на упоминания о впечатляющем количестве мероприятий, в докладе отсутствуют ясные указания на конкретные результаты или достижения на страновом уровне. Делегации указали, что доклад должен быть ориентирован на конкретные результаты, мероприятия и достижения, а также на выявление перспективных задач. Одна делегация добавила, что в будущих докладах Экономическому и Социальному Совету следует давать более углубленный анализ воздействия реформ Организации Объединенных Наций на повышение эффективности программирования. Другая делегация поинтересовалась причинами отсутствия в докладе упоминания Управления по координации гуманитарной деятельности (УКГД).

86. Одна из делегаций приветствовала приверженность Фонда методам управления, ориентированным на результаты, и поинтересовалась насчет методов использования новых средств и систем и их результативности с точки зрения повседневного контроля за оперативной деятельностью. В связи с вопросом об учете гендерных факторов одна из делегаций с удовлетворением отметила, что женщины занимают в ЮНФПА 47 процентов всех должностей категории специалистов. Некоторые делегации хотели бы получить больше информации о конкретных результатах, мероприятиях и достижениях в разбивке по признаку пола. Делегации хотели больше знать о методах привлечения мужчин к программной деятельности Фонда. Что касается системы координаторов-резидентов, то одна из делегаций с удовлетворением отметила усилия ГООНВР по решению вопроса о сбалансированной представленности мужчин и женщин и хотела при этом знать, каковы причины сохранения их несбалансированной представленности. Одна из делегаций была обеспокоена отсутствием в настоящее время набора координаторов-резидентов из ЮНФПА. Другая делегация была заинтересована в получении дополнительной информации о «компетентности координаторов-резидентов в вопросах координации» и в разъяснении важности этого вопроса для работы ЮНФПА.

87. Ряд делегаций просили представить дополнительную информацию о подготовке к празднованию десятой годовщины МКНР. Одна из делегаций отметила, что в рамках консультаций Фонда в преддверии десятилетнего юбилея особое внимание необходимо уделить прогрессу, достигнутому в осуществлении Программы действий МКНР. Заявив, что празднование десятой годовщины

МКНР должно носить строго церемониальный и технический характер, другая делегация подчеркнула, что следует по-прежнему уделять внимание укреплению приверженности делу осуществления Программы действий МКНР и основных мероприятий в целях их дальнейшего осуществления.

88. Заместитель Директора-исполнителя (по программе) поблагодарил делегации за их конструктивные замечания и согласился с тем, что координация имеет очень важное значение для системы Организации Объединенных Наций. Он заявил, что был достигнут существенный прогресс в деле реформы Организации Объединенных Наций, в том числе в сфере координации. Он отметил, что несмотря на многообещающие события, связанные с Рамочной программой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР), упрощением и согласованием, практикующим по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и работой страновых групп Организации Объединенных Наций сохраняется еще много проблем в отношении ориентированного на результаты планирования и осуществления, а также участия в процессе ДССН и диалоге по вопросам политики. Он добавил, что вопросы контроля качества решаются в рамках подготовки общего анализа по странам (ОАС) Организации Объединенных Наций и РПООНПР. Он заявил, что, будучи активным членом ГОООНВР, ЮНФПА участвовал в работе ряда рабочих и целевых групп, занимавшихся, в частности, такими вопросами, как упрощение и согласование, и способствовал им. Он выразил надежду на то, что в будущем вклад Фонда в подготовку общесистемных подходов и ДССН станет более заметным. Он отметил, что по завершении процесса перехода в Фонде основное внимание будет уделено процессу оперативной деятельности в рамках программ и разработке систем в соответствии с разработанной ГОООНВР концепцией упорядочения оперативной деятельности, разработки показателей составления статистических карт и контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он отметил, что ЮНФПА сотрудничает с ПРООН в деле внедрения общепризнанной системы планирования ресурсов (ОСПР).

89. Что касается системы координаторов-резидентов, то он отметил достигнутый прогресс и указал, что ЮНФПА будет добиваться увеличения числа его сотрудников на должностях координаторов-резидентов. Он указал на укрепление партнерства со Всемирным банком и расширение сотрудничества в рамках многих новых видов деятельности, в том числе совместно организуемых учебных курсов по развитию навыков в таких ключевых программных процессах, как ДССН и общесистемные подходы. В связи с вопросом о пополнении ресурсов МАР он выразил надежду на то, что система Организации Объединенных Наций разработает результативные модели для более широкого воспроизведения в национальных программах, более широкое применение которых будет возможно благодаря займам МАР. Он отметил, что фонды и программы Организации Объединенных Наций должны вносить значительно больший вклад в странах, находящихся на этапе перехода к постконфликтному восстановлению, когда опыта Всемирного банка и связей с национальными органами управления может оказаться недостаточно. В этой связи, отметив сравнительные преимущества фондов и программ, он указал на возможность дальнейшего расширения взаимодействия со Всемирным банком.

90. Отвечая на замечания о создании потенциала, он заявил, что при реализации новой структуры страновых отделений Фонд будет проявлять гибкость и

учитывать конкретные потребности стран. Он отметил, что при проведении реформ задача заключается в увязке целей и показателей управления, ориентированного на результаты, со страновыми программами, ОАС и РПООНПР при одновременном укреплении контроля и оценки. В связи с вопросом о создании организационного потенциала в области контроля и оценки он отметил, что ЮНФПА разработал комплект средств контроля и оценки и создал сеть экспертов по оценке. Он добавил, что осуществляется широкое сотрудничество экспертов по оценке из организаций — членов ГООНВР.

91. Что касается вопроса о вовлечении мужчин в программную деятельность в области репродуктивного здоровья, то он отметил, что ЮНФПА привержен делу учета гендерных факторов во всех своих мероприятиях. Например, отношение и взгляды мужчин и мальчиков являются важным фактором, который учитывается при разработке стратегий и мероприятий, направленных на профилактику ВИЧ/СПИДа. В ответ на вопрос об УКГД он заявил, что ЮНФПА отлично сотрудничает с УКГД, а также с другими организациями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями. Он добавил, что Фонд участвовал в процессе подготовки 20 призывов к совместным действиям под руководством УКГД. Он также указал, что только в последние годы ЮНФПА сумел зарекомендовать себя в качестве эффективного и авторитетного учреждения по оказанию гуманитарной помощи. Что касается празднования десятой годовщины МКНР, то он согласился с мнениями, выраженными делегатами, и отметил, что ЮНФПА ожидает результатов деятельности рабочей группы, учрежденной Генеральной Ассамблеей. Он отметил, что ЮНФПА планирует организовать национальный процесс обзора, а также ряд региональных и технических совещаний. Он полностью согласился с важностью сохранения темпов осуществления Программы действий МКНР.

92. Исполнительный совет принял к сведению доклад ЮНФПА Экономическому и Социальному Совету (DP/GPA/2003/2) и постановил препроводить его Совету с соответствующими замечаниями.

Этап заседаний, посвященный деятельности ЮНФПА

Заявление Директора-исполнителя

93. Директор-исполнитель поздравила вновь избранных членов Бюро Исполнительного совета с их избранием в его состав и поблагодарила выбывающих членов Бюро за их умелое руководство деятельностью. Представляя Исполнительному совету самую последнюю информацию о наиболее важных событиях, она подчеркнула, что 2002 год стал для ЮНФПА сложным годом, когда Фонд столкнулся с большим количеством серьезных проблем. В то же время именно в этом году деятельность Фонда и его цели получили самое широкое одобрение и поддержку. Совсем недавно приверженность курсу на осуществление Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) была вновь подтверждена на состоявшейся в Бангкоке, Таиланд, в декабре 2002 года пятой Азиатско-тихоокеанской конференции по народонаселению. Она подчеркнула, что одобрение и поддержка имеют важное значение с точки зрения безусловного признания обеспечения здоровья людей и репродуктивного здоровья в качестве ключевых составляющих деятельности, направленной на достижение закрепленных в Декларации тысячелетия целей в области развития. Она отметила, что одобрение и поддержка усилий,

ти развития. Она отметила, что одобрение и поддержка усилий, направленных на реализацию прав женщин и обеспечение репродуктивного здоровья женщин, равно как и деятельности ЮНФПА самым наглядным образом были продемонстрированы в рамках осуществления кампании «34 млн. друзей» — кампании, которую две американки начали на низовом уровне с целью собрать для Фонда 34 млн. долл. США.

94. Она отметила, что рассчитанный на 18 месяцев процесс преобразований в рамках Фонда был завершен в соответствии с графиком в декабре. Основная цель процесса преобразований заключалась в расширении возможностей ЮНФПА и его сотрудников с точки зрения работы по стратегическим направлениям, намеченным в Декларации тысячелетия, а также с точки зрения планирования деятельности, направленной на достижение конкретных результатов, и управления ею. Она заявила, что работа в контексте преобразований будет определять организационные приоритеты Фонда в 2003 году. Переходя к важнейшему вопросу, вопросу ресурсов, она подчеркнула важное значение основных ресурсов и их нейтрального и универсального характера. Отметив, что в 2002 году ЮНФПА столкнулся с серьезным финансовым кризисом, она заметила, что мобилизация ресурсов останется одной из его важнейших задач в 2003 году и в последующий период. Она поблагодарила основных доноров Фонда за активную поддержку и подчеркнула, что взносы на деятельность ЮНФПА, несмотря на собственные финансовые проблемы, внесло рекордное число стран. Она отметила, что в 2002 году обязательства в отношении взносов в ЮНФПА взяла 131 страна — абсолютный рекордный показатель.

95. Акцентируя внимание на партнерских отношениях Фонда с организациями системы Организации Объединенных Наций, в том числе на серьезной работе, проводимой Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития (ГООНВР) в интересах страновых отделений, она с удовлетворением отметила приверженность фондов и программ Организации Объединенных Наций курсу на упрощение и упорядочение в рамках второго этапа реформы, предложенной Генеральным секретарем, и еще более активное осуществление соответствующих преобразований. Она представила Исполнительному совету самую последнюю информацию об укреплении отношений Фонда с двумя ключевыми партнерами — Всемирным банком и Всемирной организацией здравоохранения. Кроме того, она особо остановилась на усилиях Фонда, направленных на расширение его участия в процессе подготовки документов о стратегии смягчения проблемы нищеты (ДССН). Она выразила надежду на то, что определенные внебюджетные средства будут выделены непосредственно на цели обеспечения Фонду возможностей участия в разработке ДССН, реализации общесекторальных подходов и участия в диалогах по вопросам национального развития с другими партнерами.

96. Что касается осуществления Программы действий МКНР, то она отметила, что, сейчас, когда пройдено почти полпути в осуществлении рассчитанной на 20 лет Программы действий, важно иметь результаты прагматического и конструктивного анализа достижений и проблем по каждой стране. Она заявила, что ЮНФПА выступил с инициативой проведения на местах как в развивающихся, так и в развитых странах опроса в связи с опытом, накопленным на национальном уровне. ЮНФПА изучает и другие способы анализа национального опыта и извлеченных уроков. Директор-исполнитель завершила свое вы-

ступление, выразил глубокую признательность Исполнительному совету за всемерную поддержку деятельности ЮНФПА.

97. Представители 33 делегаций взяли слово, с тем чтобы выразить решительную поддержку и приверженность деятельности ЮНФПА. Делегации поблагодарили Директора-исполнителя за ее активное руководство и прекрасно подготовленное и вселяющее оптимизм заявление. Многие делегации поблагодарили ЮНФПА за помощь, оказываемую их странам, особенно в области народонаселения и развития, в том числе в вопросах репродуктивного здоровья. Подчеркивая важную роль ЮНФПА в деле оказания содействия странам в осуществлении Программы действий МКНР и достижении закрепленных в Декларации тысячелетия целей в области развития, многие делегации заявили о своей политической и финансовой поддержке ЮНФПА. Делегации с удовлетворением отметили усилия Фонда, направленные на то, чтобы осуществление сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития занимало более важное место в его работе. Многие делегации особо отметили важнейшее значение реализации целей Программы действий МКНР, особенно в сфере репродуктивного здоровья, для достижения целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия. Одна делегация высоко оценила активное участие ЮНФПА в процессе подготовки ДССН и в деятельности по оказанию секторальной поддержки.

98. Несколько делегаций выразили признательность ЮНФПА за его решительные действия в целях устранения недостатков в вопросах финансовых ресурсов. Делегации подчеркнули, что для выполнения его мандата и оказания странам помощи в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, ЮНФПА необходимо иметь предсказуемую и более значительную базу основных ресурсов. Многие делегации призвали доноров и другие страны увеличить объем взносов в ЮНФПА. Целый ряд делегаций объявили об увеличении объема своих взносов в ЮНФПА в 2003 году. Одна делегация отметила, что, хотя объем ее взносов в ЮНФПА сохранился на прежнем уровне, она готова изучить возможности увеличения объема помощи на много/двусторонней основе.

99. Несколько делегаций подчеркнули, что ЮНФПА является единственной многосторонней организацией, целенаправленно занимающейся вопросами народонаселения. Многие делегации высоко оценили работу Фонда в таких областях, как охрана репродуктивного здоровья и права человека, вопросы гендерной проблематики и расширение прав и возможностей женщин. Заметив, что прошедший год был сложным для ЮНФПА, одна делегация отметила, что ситуация заставила страны лучше понять ключевую роль вопросов репродуктивного здоровья в рамках повестки дня в целях развития. Делегации приветствовали доклад Фонда о положении в области мирового народонаселения за 2002 год и с удовлетворением отметили, что в докладе, в частности, особое внимание было уделено взаимосвязи между вопросами репродуктивного здоровья и сокращением масштабов нищеты. Одна из делегаций указала, что решить проблемы в области народонаселения невозможно, если рассматривать их изолированно от проблем в других областях, и они должны стать составной частью будущей стратегии развития. Ряд делегаций с удовлетворением восприняли информацию об усилиях Фонда, направленных на повышение эффективности его деятельности и качества отчетности. Многие делегации дали высокую

оценку сотрудничеству ЮНФПА с партнерами по процессу развития, включая Всемирный банк.

100. Целый ряд делегаций заявили о том, что с удовлетворением восприняли приверженность осуществлению Программы действий МКНР, продемонстрированную в ходе состоявшейся в Бангкоке пятой Азиатско-тихоокеанской конференции по народонаселению. Одна делегация с удовлетворением отметила руководящую роль Фонда в организации в ноябре 2002 года в Оттаве, Канада, Международной конференции парламентариев по вопросам осуществления Программы действий МКНР. Делегация указала, что Оттавские обязательства являются наглядным свидетельством приверженности вновь подтвержденному курсу на поощрение репродуктивных прав и других ключевых принципов Программы действий МКНР, включая обеспечение для всех доступа к услугам в области репродуктивного здоровья и расширение прав и возможностей женщин. Одна из делегаций призвала ЮНФПА оказать странам осуществления программ помощь в сборе и распространении информации об имеющемся передовом опыте. Касаясь работы учрежденной Генеральной Ассамблеей специальной рабочей группы открытого состава по вопросам комплексного и скоординированного осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной сферах и последующей деятельности в связи с ними, одна делегация заявила, что возлагает большие надежды на результаты деятельности рабочей группы, и обратилась к ЮНФПА с настоятельным призывом учесть их в контексте последующей деятельности по осуществлению Программы действий МКНР и МКНР+5, а также в рамках торжественного празднования десятой годовщины МКНР.

101. Директор-исполнитель поблагодарила делегации за их активную поддержку и заверила Исполнительный совет в том, что в своей работе ЮНФПА будет настойчиво добиваться конкретных результатов. Она согласилась с тем, что между целями Программы действий МКНР и целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, существует тесная взаимосвязь. Она подчеркнула, что достижение целей в области репродуктивного здоровья будет иметь исключительно важное значение для достижения сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития. Она отметила, что ЮНФПА весьма рассчитывает на вклад специальной рабочей группы открытого состава, в том числе в вопросах празднования десятой годовщины МКНР. Она заявила, что ЮНФПА, несомненно, будет участвовать в консультациях и деятельности рабочей группы. Она выразила свою глубокую признательность всем странам, которые увеличили объем своих взносов в 2002 году и планируют сделать это в 2003 году. Так, в частности, она поблагодарила Нидерланды за активную поддержку деятельности Фонда. Она поблагодарила также все страны, которые посетила в 2002 году, и выразила им глубокую признательность за гостеприимство, сотрудничество и плодотворный обмен мнениями. Она завершила свое выступление, вновь выразив благодарность всем делегациям за активную поддержку и приверженность деятельности ЮНФПА. Она заверила Исполнительный совет в том, что ЮНФПА будет и впредь настойчиво претворять в жизнь принципы МКНР и способствовать осуществлению Программы действий МКНР.

IX. Страновые программы и смежные вопросы

102. В своих вступительных замечаниях заместитель Директора-исполнителя (на программе) отметил, что 23 программы, находящиеся на рассмотрении Исполнительного совета, представляют собой первую группу страновых программ, которые должны быть утверждены согласно решению 2001/11 Исполнительного совета о процессе составления программ ПРООН/ЮНФПА, в соответствии с новыми согласованными процедурами составления программ. Он подчеркнул, что в страновых программах отражены ведущая роль правительств в их осуществлении, активное участие сообщества доноров и тесное сотрудничество между деятельностью на уровне штаб-квартир и на местах. Он добавил, что ЮНФПА будет продолжать работать в тесном сотрудничестве с родственными структурами в целях обеспечения большей согласованности, упрощения и стандартизации процедур.

103. По просьбе ряда делегаций директор Африканского отдела ознакомил Исполнительный совет с самыми последними данными по программе для Кот-д'Ивуара. Отметив, что в настоящее время страна переживает кризис, она подчеркнула, что нормальная жизнь в стране и оказание основных услуг населению были серьезным образом подорваны, а в некоторых районах медицинское обслуживание фактически прекратилось. Высказав опасение в связи с тем, что нынешний кризис может поставить под угрозу осуществление новой страновой программы, она обратила особое внимание на то, что, как показывает прошлый опыт, в конфликтных ситуациях необходимость в помощи ЮНФПА в области репродуктивного здоровья возрастает. Кризис в Кот-д'Ивуаре не только повысил актуальность, но и выявил настоятельную необходимость проведения Фондом мероприятий в целях снижения уровня материнской смертности и сокращения масштабов распространения ВИЧ/СПИДа и других заболеваний, передаваемых половым путем. Она проинформировала Совет о том, что в адрес ЮНФПА уже прозвучали призывы об оказании чрезвычайной помощи в форме предоставления специальных комплектов для родовспоможения как для женщин из числа перемещенных лиц, так и для тех, кто из-за конфликта вынуждены были рожать дома. Она подчеркнула, что страна весьма нуждается в помощи ЮНФПА и оказание помощи необходимо продолжать. Она заявила, что в сотрудничестве с правительством и другими учреждениями Организации Объединенных Наций ЮНФПА подготовил план чрезвычайных мероприятий в сфере репродуктивного здоровья, в котором основное внимание уделяется обеспечению беременных женщин комплектами для родовспоможения, лечению послеродовых осложнений, профилактике насилия в отношении женщин и девочек и профилактике ВИЧ/СПИДа и других заболеваний, передаваемых половым путем. Она отметила, что в рамках осуществления программы на начальном этапе основное внимание будет уделяться работе в этих областях, а когда жизнь вернется в нормальное русло, то будет начато осуществление и других компонентов этой страновой программы. Она добавила, что если Совет пожелает, то обновленная информация о программе может быть представлена на ежегодной сессии в июне 2003 года.

104. Исполнительный совет утвердил страновые программы для следующих стран: Ботсваны, Бурунди, Гвинеи-Бисау, Камеруна, Коморских Островов, Кот-д'Ивуара, Мавритании, Мали, Нигерии и Экваториальной Гвинеи — в африканском регионе; для Джибути и Иордании — в регионе арабских госу-

дарств; для Бангладеш, Китая, Индии, Мальдивских Островов и Папуа-Новой Гвинеи — в южно-тихоокеанском субрегионе; для Тимора-Лешти — в азиатско-тихоокеанском регионе; и Боливии, Венесуэлы, Колумбии и Сальвадора — в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна.

105. После утверждения 23 программ делегация Соединенных Штатов заявила о том, что ее продолжает глубоко беспокоить деятельность ЮНФПА в Китае. Отметив, что хотя целевые показатели и квоты в 32 странах, которым оказывается поддержка в рамках четвертой страновой программы, были отмечены, другие виды «принудительной практики», нацеленные на ограничение размера семьи, включая финансовые штрафы и увольнение, отменены не были. Делегация настоятельно призвала ЮНФПА решить проблему в комплексе и просила Директора-исполнителя представлять периодические отчеты о том, прекратили ли страны, в которых ЮНФПА осуществляет свою деятельность, принудительную практику «ограничения рождаемости». Делегация заявила, что не может поддержать программу в ее нынешней форме.

106. Делегация Китая поблагодарила Исполнительный совет за утверждение страновой программы для Китая. Делегация подчеркнула, что новая страновая программа была подготовлена в соответствии с Программой действий МКНР и целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия. Делегация отметила, что в период разработки и формирования программы мнения членов Исполнительного совета активно запрашивались через посольства соответствующих стран в Китае, и многие предложения нашли в ней свое отражение. Делегация указала на то, что Китай провел с Соединенными Штатами три раунда консультаций высокого уровня относительно содержания программы. Делегация подчеркнула, что не согласна с мнением Соединенных Штатов о том, что программа сотрудничества между Китаем и ЮНФПА содержит элементы «принуждения». Делегация добавила, что Китай поддерживает работу ЮНФПА и готов сотрудничать со всеми странами, включая Соединенные Штаты, в целях повышения эффективности работы Фонда и действенности осуществления Программы действий МКНР на благо всего человечества.

107. Представители ряда других делегаций взяли слово, чтобы поблагодарить Исполнительный совет за утверждение 23 страновых программ и выразить признательность за поддержку, которую ЮНФПА оказывает соответствующим странам. Касаясь страновой программы для Кот-д'Ивуара, одна делегация, выступая от имени государств — членов группы западноевропейских и других государств, заявила о том, что приняла к сведению представленную ЮНФПА дополнительную информацию. Возвращаясь к одному из моментов, который обсуждался ранее, в ходе этапа заседаний, посвященного деятельности ПРООН, эта делегация отметила, что надеется на то, что способы обновления страновых программ в целях учета особых обстоятельств, возникших после подготовки программ в окончательном виде, будут найдены.

108. Директор-исполнитель поблагодарила Исполнительный совет за утверждение 23 программ. Она заверила Совет в том, что в своей деятельности по осуществлению программ ЮНФПА строго придерживается духа и буквы Программы действий МКНР.

X. Прочие вопросы

109. Исполнительный совет обсудил вопрос о проведении неофициальных заседаний, посвященных многолетним рамкам финансирования, докладу о развитии человеческого потенциала, а также согласованию и упрощению процедур, и согласился провести их до начала ежегодной сессии в июне 2003 года.

110. Проведение совместного заседания исполнительных советов ПРООН/ЮНФПА и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) с участием Мировой продовольственной программы (МПП) было отложено до проведения ежегодной сессии 2003 года в целях его надлежащей подготовки.
